

**Referenz einer Lehrkraft  
anlässlich der Bewerbung für einen Schüleraustausch**

Sehr geehrte Lehrerin, sehr geehrter Lehrer,  
wir bitten Sie um Mithilfe bei der Entscheidung über die Eignung einer Ihrer Schülerinnen / eines Ihrer Schüler für einen Schulaufenthalt mit dem Deutschen Roten Kreuz in Hessen Volunta gGmbH. Bitte beantworten Sie uns folgende Fragen möglichst in Englisch und geben Sie das Gutachten der Schülerin / dem Schüler in einem verschlossenen Umschlag mit oder senden Sie es direkt an:

Deutsches Rotes Kreuz in Hessen  
Volunta gGmbH  
Schüleraustausch  
Abraham-Lincoln-Str. 7  
65189 Wiesbaden

Selbstverständlich werden wir Ihre Informationen vertraulich behandeln.  
Wir bitten Sie um eine leserliche Schreibweise.

Ihr Name / *Your name*: \_\_\_\_\_

Name der Schülerin / des Schülers / *Student name*: \_\_\_\_\_

Klasse / *Class*: \_\_\_\_\_

In welchem Fach unterrichten Sie die Schülerin / den Schüler? Wie gut kennen Sie die Schülerin / den Schüler? / *In which subject do you teach the student? How well do you know the student?*

---

---

---

Welche Rolle hat die Schülerin / der Schüler in der Klassen- und Schulgemeinschaft? Wie ist sie/er integriert? / *What role does the student have in the class and school community? How is she/he integrated?*

---

---

---

---

Welche besonderen Stärken und Schwächen sehen Sie bei der Schülerin/dem Schüler? Wie könnten diese im Ausland hilfreich oder hinderlich sein? / *What special strengths and weaknesses do you see in the student? How could these be helpful or a hindrance abroad?*

---

---

---

Bitte beurteilen Sie folgende Eigenschaften und kreuzen die entsprechenden Felder an: /  
 Please judge the following features and tick:

	Viel/ Very	mittel/ fair	wenig/ little		Viel/ Very	mittel/ fair	wenig/ little
Kommunikationsfähigkeit Communication skills	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Emotionale Belastbarkeit Emotional resilience	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Selbstbewusstsein Self-confidence	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Durchhaltevermögen Endurance	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Reflektionsvermögen Reflectivity	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Einfühlungsvermögen Empathy	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Allgemeine Reife General maturity	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Hilfsbereitschaft Helpfulness	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Offenheit ggü. Neuem Openness to new things	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Anpassungsfähigkeit Adaptability	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Wie beurteilen Sie die Fähigkeit der Schülerin / des Schülers mit neuen, ungewohnten Situationen umzugehen? / How do you judge the abilities of the student to handle new, unfamiliar situations?

---



---



---

Allgemeine Beurteilung, ob die Schülerin / der Schüler eine geeignete Kandidatin / ein geeigneter Kandidat für einen Schulaufenthalt im Ausland ist: / General assessment of whether the student is an appropriate candidate for the school stay abroad:

---



---



---



---

Ort, Datum

Schulstempel und Unterschrift

Bei Fragen können Sie uns gerne anrufen oder uns schreiben:  
 Tel.: 0611 450416680, E-Mail: [kontakt@volunta.de](mailto:kontakt@volunta.de)

Wir bedanken uns recht herzlich für Ihre Mithilfe!  
 Wenn Sie sich für eines der Programme der Volunta gGmbH interessieren (im Ausland: Schüleraustausch, Freiwilligendienste weltweit und IJFD, Volunteering; in Deutschland: FSJ/FÖJ/BFD), beantworten wir Ihnen gerne Ihre Fragen oder bereiten für Sie und Ihre Klasse eine Informationsveranstaltung vor.